



Bruxelles, den 1.9.2014  
COM(2014) 539 final

2014/0249 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om fastlæggelse af den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Udvalget for Offentlige Udbud, til tilbagetrækning af dens indsigelser mod at fjerne tre ordregivere fra Japans bilag 3 til tillæg I til aftalen om offentlige udbud**

## BEGRUNDELSE

### **1. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

I 2001 meddelte Japan sekretariatet for aftalen om offentlige udbud, at landet havde til hensigt at udelukke de tre japanske Honshu-jernbanevirksomheder - East Japan Railway Company, Central Japan Railway Company og West Japan Railway Company, hvori majoriteten tidligere ejedes af den japanske regering - fra dækningen under WTO-aftalen om offentlige udbud (GPA-aftalen).

På det tidspunkt fremsatte EU og andre parter indsigelser mod at fjerne disse virksomheder fra listen - indsigelser, som blev trukket tilbage mellem 2002 og 2006.

Der blev afholdt forskellige høringer mellem EU og Japan; EU havde dog fortsat betænkeligheder, mens alle de øvrige GPA-parter trak deres indsigelser tilbage. Under hensyntagen til denne situation omfatter bilag 3 til Japans liste i overensstemmelse med den reviderede GPA-aftale ikke de tre virksomheder, men indeholder en note om, at virksomhederne dog stadig betragtes som værende omfattet, indtil EU trækker sin indsigelse mod at fjerne disse virksomheder fra listen tilbage.

Under afgrænsningen af forhandlingsgrundlaget for frihandelsaftalen mellem EU og Japan, gav EU udtryk for, at den var rede til at trække sin indsigelse mod at fjerne de tre japanske virksomheder fra listen tilbage, i lyset af frihandelsaftaleforhandlingerne om offentlige udbud. Det var den tilgang, som Rådet fastlagde i køreplanen for jernbane- og bytransport, som det godkendte sammen med forhandlingsdirektiverne.

I lyset af den positive udvikling i frihandelsaftaleforhandlingerne om offentlige udbud i jernbanesektoren, navnlig bekræftelsen fra Japan om, at det har til hensigt at foretage væsentlige ændringer af betingelserne for anvendelsen af sine GPA-forbehold vedrørende jernbanesektoren ("driftsmæssig beskyttelsesklause") som fastsat i note 4 til bilag 2 og note 3 a) i bilag 3 for Japan) og at fremme gennemsigtige og ikke-diskriminerende udbudsprocedurer i de tre Honshu-jernbanevirksomheder, kan Den Europæiske Union trække sin indsigelse mod at fjerne disse virksomheder fra GPA-listen for Japan tilbage.

### **2. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

Både i GPA-aftalen fra 1994 og den reviderede GPA-aftale<sup>1</sup> er der fastsat forenklede beslutningsprocedurer for ændring af de kontraherende parter lister over ordregivere ("fjernelse fra listen"). Disse ændringer finder sted gennem Udvalget for Offentlige Udbud ("GPA-udvalget"), der er ansvarligt for gennemførelsen af GPA-aftalen. Hvis der ikke gøres indsigelse mod en foreslået ændring i GPA-udvalget, godtages ændringerne i GPA-parternes lister. Denne afgørelse vil have retsvirkninger for de pågældende GPA-parter, da den ændrer parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen.

Når det gælder den af Japan foreslåede "fjernelse fra listen" af de tre jernbanevirksomheder, har alle kontraherende parter godtaget ændringen ved at afstå fra at give udvalget meddelelse om indsigelser, med undtagelse af to andre GPA-parter, som efterfølgende har trukket deres indsigelser tilbage gennem underretninger.

Heraf følger, at alle kontraherende parter med undtagelse af EU har indtaget en positiv holdning i GPA-udvalget (enten ved at afstå fra at fremsætte indsigelser eller ved at trække

---

<sup>1</sup> 2014/115/EU: Rådets afgørelse af 2. december 2013 om indgåelse af protokollen om ændring af aftalen om offentlige udbud (EUT L 68 af 7.3.2014, s.1).

indsigelse tilbage). Dette indebærer, at den af Japan foreslåede ændring godtages. Eftersom EU fastholder sin indsigelse, kan udvalget som sådant dog ikke siges at have godtaget ændringen. For at dette skal kunne ske, er det nødvendigt, at EU indtager en positiv holdning i GPA-udvalget, eftersom de øvrige kontraherende parter allerede har gjort det.

Den reviderede GPA-aftale indeholder en overgangsbestemmelse for at håndtere situationen i GPA-udvalget. Det er note 5 i bilag 3 til Japans liste i tillæg I til GPA-aftalen. I henhold til noten anses de tre jernbanevirksomheder foreløbigt for at være ordregivere, der er omfattet af GPA-aftalen. Denne note ophører dog med at have virkning, så snart EU har meddelt GPA-udvalget, at den trækker sin indsigelse tilbage. Der er derfor et kontinuum mellem det, der skete i GPA-udvalget, inden den reviderede GPA trådte i kraft, og derefter. Den omstændighed, at de øvrige kontraherende parter ikke har gjort indsigelse, er desuden blevet bekræftet ved, at de har godtaget den reviderede GPA-pakke som vedtaget af GPA-udvalget.

En eventuel meddelelse til GPA-udvalget om, at indsigelserne vil blive trukket tilbage, bør derfor betragtes som en ændring af EU's holdning (som hidtil har været at gøre indsigelse mod Japans ændring) i GPA-udvalget. En meddelelse fra EU udgør den sidste betingelse for, at GPA-udvalgets procedure kan afsluttes med kollektiv accept af Japans ændring, hvilket vil have retsvirkninger for alle de kontraherende parter i GPA-aftalen og ikke kun EU.

Så snart en meddelelse fra EU er blevet modtaget, vil sagen blive sat på dagsordenen for mødet i GPA-udvalget. GPA-udvalget forventes på dette møde at tage hensyn til, at note 5 i bilag 3 til Japans liste ophører med at have virkning på grund af ændringen i EU's holdning med hensyn til jernbanevirksomhederne, og at erklære proceduren for "fjernelse fra listen" for afsluttet. Sekretariatet for GPA-aftalen forventes efterfølgende at sende udvalget en bekræftet kopi af bilag 3 til Japans liste, der viser den nye situation.

Ved artikel 218, stk. 9, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) er det fastsat, at når en afgørelse med retsvirkninger skal træffes af et organ nedsat ved en international aftale, vedtager Rådet på forslag af Kommissionen en afgørelse om fastlæggelse af, hvilken holdning der skal indtages på Unionens vegne. I lyset af ovenstående falder tilbagetrækningen af EU's indsigelse mod at fjerne de tre ordregivere fra Japans bilag 3 til tillæg I til aftalen om offentlige udbud ind under denne bestemmelse, eftersom afgørelsen træffes af et organ, der er nedsat ved en international aftale, som påvirker EU's rettigheder og forpligtelser.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om fastlæggelse af den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Udvalget for Offentlige Udbud, til tilbagetrækning af dens indsigelser mod at fjerne tre ordregivere fra Japans bilag 3 til tillæg I til aftalen om offentlige udbud**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 29. august 2001 gav Japan i henhold til artikel XXIV, stk. 6, litra b), i aftalen om offentlige udbud ("GPA-aftalen") fra 1994 GPA-parterne meddelelse om tilbagetrækning af East Japan Railway Company, Central Japan Railway Company og West Japan Railway Company fra bilag 3 til tillæg I for Japan.
- (2) Den 1. oktober 2001 gjorde Den Europæiske Union indsigelse i henhold til artikel XXIV, stk. 6, litra b), i GPA-aftalen fra 1994 mod de foreslåede ændringer som meddelt af Japan med det formål at foretage en nøje undersøgelse af årsagerne til den påtænkte fjernelse af disse ordregivere fra listen, eftersom der var opstået visse betænkeligheder.
- (3) Selv om der blev afholdt forskellige høringer mellem Unionen og Japan, trak Union ikke sine indsigelser tilbage i modsætning til alle de øvrige indsigende parter.
- (4) Under revisionen af GPA-aftalen fra 1994 blev der taget hensyn til denne situation. Japan opførte ikke de tre pågældende virksomheder i sit bilag 3, men medtog en note om, at virksomhederne anses for at være omfattet i dets bilag 3, indtil Den Europæiske Union trækker sin indsigelse mod at fjerne disse virksomheder fra listen tilbage.
- (5) I forbindelse med afgrænsningen af forhandlingsgrundlaget for frihandelsaftalen mellem EU og Japan, og i overensstemmelse med den tilgang, som blev fastlagt af Rådet i forbindelse med køreplanen for jernbane- og bytransport, og uden at det på nogen måde foregriber en eventuel vurdering af konkurrencen på det japanske jernbanemarked, gav Unionen udtryk for, at den var rede til at trække sin indsigelse mod at fjerne de tre japanske virksomheder fra listen tilbage på baggrund af frihandelsaftaleforhandlingerne om offentlige udbud.
- (6) I lyset af Japans bekræftelse af, at det har til hensigt at foretage væsentlige ændringer af betingelserne for anvendelsen af den driftsmæssige beskyttelsesklausul som fastsat i note 4 til bilag 2 og note 3 a) til bilag 3 til Japans liste i tillæg I til GPA-aftalen og at fremme gennemsigtige og ikke-diskriminerende udbudsprocedurer i de tre jernbanevirksomheder, bør Den Europæiske Union trække sine indsigelser mod at fjerne disse virksomheder fra listen tilbage.

- (7) Tilbagetrækningen af indsigelserne bør ikke berøre Unionens holdning i GPA-udvalget til afgørelsen om vejledende kriterier for at bevise, at den statslige kontrol med eller indflydelse på en ordregivers omfattede udbud reelt er ophørt, jf. artikel XIX, stk. 8, i den reviderede GPA-aftale, navnlig om den statslige kontrol eller indflydelse reelt er ophørt, når de pågældende ordregivere ikke opererer i et konkurrencepræget miljø.
- (8) Det er derfor hensigtsmæssigt at fastlægge, hvilken holdning Unionen skal indtage i WTO's udvalg om offentlige udbud med hensyn til tilbagetrækning af indsigelserne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Verdenshandelsorganisationens udvalg for offentlige udbud, er den, at Den Europæiske Union skal trække sine indsigelser mod at fjerne East Japan Railway Company, Central Japan Railway Company og West Japan Railway Company fra Japans bilag 3 til tillæg I til aftalen om offentlige udbud tilbage.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*Formand*